

九龍城區議會  
交通及運輸事務委員會  
關注沙中綫工作小組  
沙田至中環綫項目工程進展

## 引言

本文件旨在向九龍城區議會交通及運輸事務委員會轄下關注沙中綫工作小組（工作小組）簡介沙田至中環綫（沙中綫）九龍城段及紅磡段工程進展及跟進事項。

## 工程進展

2. 截至二零一八年九月三十日，沙中綫工程的總體進度為八成七。經實施各項追回進度措施，「大圍至紅磡段」已完成約九成九，「大圍至紅磡段」的目標完工日期視乎紅磡站月台層板核實及安全測試。

### (I) 啟德站及相連隧道建造工程

3. 啟德站車站地面出入口的建造工程已大致完成，車站已通過消防裝置及屋宇設備認可檢查，現正進行機電設備的法定檢測。

4. 啟德站是位於啟德發展區的地底車站，車站上方的地面設施如公園和道路等由相關政府部門負責建造，現時仍在規劃及設計階段。為方便周邊的居民日後使用鐵路服務，港鐵公司及相關政府部門正興建臨時行人路，以期在「大圍至紅磡段」通車時，提供適當的臨時行人接駁通道。

5. 概括而言，港鐵公司負責建造沙中綫工地範圍內行人通道的部份，而沙中綫工地範圍以外的部份則由相關政府部門或持份者負

責建造。由港鐵公司建造的臨時行人接駁通道已大致完工，相關的路燈及電源裝置工程預計於二零一八年底前完成。港鐵公司已於二零一八年十一月跟相關政府部門展開檢測工作，以移交連接沐元街至沐安街的一段臨時行人通道。現時，港鐵公司正在進行修整工作，以期於本年底前完成檢測並移交該部分臨時行人通道予相關政府部門並開通予行人使用。

6. 至於前啟德機場跑道的部份位置及相連之前濱和海床，則會繼續作施工用地。承建商會利用啟德發展區內及附近道路，將沙中綫工程期間產生的泥石運至躉船轉運站。

## (II) 宋皇臺站及相連隧道建造工程

### 車站及相關行人通道建造工程

7. 連接車站與南角道出入口的行人隧道之結構工程已完成，站內則繼續進行機電、屋宇設備安裝及裝修工程。世運道及幸運道部分路段的臨時交通管理措施須維持實施，以繼續重置公共設施及進行行人過路設施改善工程，預計於二零一九年下旬逐步完成。南角道及太子道西的行車路面復修工作已於二零一八年十月完成，而行人路部分將會繼續至二零一九年第二季完成。隨著南角道工程逐步完成，承建商會按計劃陸續重置受工程影響、原位於南角道的二十九個收費錶泊車位。當中十一個收費錶泊車位已於二零一八年十月下旬完成永久重置並供公眾使用；另外十七個泊車位已於工程期間臨時重置於衙前圍道南邊連接城南道、龍崗道及南角道等位置，並建議保留及轉為永久泊車位。餘下的一個泊車位則建議於南角道近衙前圍道重置為收費錶泊車位。

8. 有關的地下公共設施重置工程亦陸續展開，其中近南角道的地下高壓電纜重置工程已完成。

9. 至於受政府委託於家歡樓及亞皆老街遊樂場附近之現有兩條行人隧道出入口加設升降機及頂蓋的工程，已大致完成。行人隧道出入口已臨時開放，以方便居民往來家歡樓、亞皆老街遊樂場、

宋皇臺公園及馬頭涌道一帶。隨後，將與相關政府部門進行檢測及驗收，期間或須臨時封閉部分道路進行修整工作，完成後該位置將會交付相關政府部門。而為進行餘下的相關工序，家歡樓及亞皆老街遊樂場附近的路段須維持實施臨時交通管理措施。此外，由於採購公園設備需時，世運花園和宋皇臺公園的重置工程及相關的部分馬頭涌道行人路段須於二零一九年中才可完成，而世運花園的另外兩條現有行人隧道的出入口須分別繼續部份及全面臨時封閉至公園正式開放為止。

10. 由於受早前颱風山竹及其他未能預見的地下管線設施問題所影響，現時近九龍城迴旋處的外圍仍有四項臨時交通管理措施需要維持至二零一九年初，以繼續有關的道路重置工作。待重置工作完成後，會按照相關政府部門的要求復修路面，預計將於二零一九年月中旬進行，屆時將實施適當的短期臨時交通管理措施。

#### 通道安排及相關考古方案

11. 至於受遺蹟保育方案影響的北帝街行人通道，由於在該行人通道走綫上發現的遺蹟需要原址保留，導致行人通道無法按計劃建造。早前車站附近用作宋皇臺車站及隧道建造工程的臨時工地已經騰空。現時考古學家正向古物古蹟辦事處申請相關牌照，以進行考古工作。港鐵公司會繼續就有關考古工作與相關政府部門商討及跟進。待古物古蹟辦事處審批後，有關工作預計可於二零一九年初展開。為進行考古工作，工程團隊須臨時圍封北帝街部分街道範圍，以及遷移泊車位與的士站至其他位置，而有關臨時交通管理措施預計須實施直至二零二零年第一季度。為此，工程團隊已展開諮詢附近商戶及居民的工作。在民政事務處(民政處)協助下，工程團隊已收到部分居民對有關臨時交通管理安排的意見。港鐵公司及承建商將繼續跟進居民的意見。

12. 另外，就行人通道替代方案的可行性，港鐵公司及相關政府部門須視乎關鍵接駁位置考古工作的結果，評估是否有擴大考古範圍的需要。

13. 為方便附近居民使用鐵路服務，港鐵公司及相關政府部門已就加設地面臨時燈號控制行人過路設施，以便連接宋皇臺站及譚公道的安排，進行可行性研究，預計此行人過路設施可縮短由譚公道來往宋皇臺站約一百米的距離，即約兩分鐘的步程。而為配合此行人過路設施，預計現時東九龍走廊(往九龍灣方向)經機場隧道宋皇臺道出口往富寧街的車輛，將須由進入機場隧道前的3號出口改經九龍城道及宋皇臺道前往富寧街；現時由北帝街經宋皇臺道的車輛亦將不能右轉往馬頭涌道及九龍城迴旋處。預計有關改動會增加九龍城道及宋皇臺道的車流，以及臨時行人過路設施交通燈後的車龍，惟相信車龍不會影響九龍城道往宋皇臺道的路口。上述臨時行人過路設施的方案已在民政處的協助下諮詢居民，並獲支持。如獲工作小組支持，預計可於二零一九年第一季開展相關工程。屆時，宋皇臺道及譚公道部分路段將會實施臨時交通管理措施。而相關設計及交通評估報告已提交予有關政府部門審視。

### (III) 土瓜灣站及相連隧道建造工程

#### 九龍城段隧道工程

14. 位於馬頭圍道／新山道小園地的工地正興建緊急救援通道的結構，隨著有關緊急救援通道結構工程逐步完成，附近的重置工程即將開展。其中小園地外一段馬頭圍道行人路已經開展地下設施改善工程；而介乎馬頭圍道及譚公道的一段新山道已於二零一八年十月下旬封閉，預計至十二月為止，以配合地下公共管線的重置工程。現時，馬頭圍道的車輛須改經北帝街及馬頭角道前往譚公道。及後，小園地外的部分譚公道將臨時封閉，以配合餘下的地下公共管線重置工程。

#### 土瓜灣站建造工程

15. 土瓜灣站車站大堂、上及下層月台的屋宇裝備工程、機電工程及內部裝修已大致完成，消防檢測工作亦已經完成。至於早前被移除部分鋼筋的兩幅內牆牆身之修正工作，已於二零一八年十一月展開。

16. 土瓜灣站四個地面出入口現正繼續各項機電、屋宇設備安裝工程及裝修工程。受工程影響的落山道遊樂場、馬頭圍道／土瓜灣道花園、馬頭圍道／土瓜灣道小園地及馬頭圍道／漆咸道北小園地須繼續臨時封閉，待上述工程及隨後的重置工程完成為止。

17. 位於土瓜灣街市外之車站通風設施的各項機電、屋宇設備及裝修工程仍須繼續，因此土瓜灣市政大廈遊樂場須維持臨時封閉至工程完成。與此同時，上述遊樂場的重置工程已經展開，預計於二零一九年第三季或之前完成。

18. 沿馬頭圍道、漆咸道北及浙江街的路面及公園重置工程繼續進行，當中包括毗鄰土瓜灣站及上述路段的淺層挖掘工作。

19. 此外，土瓜灣站附近建築物的沉降幅度維持穩定，註冊結構工程師已於過去數月檢查據報受車站工程沉降影響之樓宇的狀況，並已確認這些樓宇安全。

#### 土瓜灣站臨時交通管理措施

20. 位於上鄉道與馬頭圍道交界部分的工地，須繼續進行相關的路面復修工程。施工期間，將實施臨時交通管理措施，行人路則會繼續開放，並維持適當闊度。

21. 聖公會牧愛小學旁一段往來馬頭圍道及炮仗街的行人路於二零一八年初起封閉，以配合地底公共管線及落山道遊樂場重置工程。施工期間，行人須改經土瓜灣站通風設施外的臨時行人路來往土瓜灣街市一帶，而該臨時行人路會因應工程進度稍向左右調整。

22. 土瓜灣市政大廈遊樂場位置須同時進行土瓜灣街市外的地下設施及行人路的重置工程。而遊樂場對出面向馬頭圍道的行人路已於二零一八年第二季起改道；土瓜灣街市公共洗手間對出的一段來往炮仗街的行人路，則預計須於十二月起在工程進行期間全段封閉。毗鄰該段行人路的公共洗手間亦因此臨時封閉至工程完成為止。

此外，街市正門亦須短暫封閉約一個月，以重置頂蓋。行人可改經通風設施外的臨時行人路來往土瓜灣街市及寶馬大廈，期間關懷大使會協助行人進出。街市內公共洗手間封閉期間，工地外將設置臨時洗手間供公眾使用。

23. 為配合上文遊樂場的重置工程，由二零一九年一月起，土瓜灣街市與土瓜灣政府合署之間的一段臨時行人路將被取消，以進行排球場重置工作。

24. 介乎九龍城道及炮仗街的一段落山道行人路，將於二零一九年上半年起分階段進行擴闊工程，以期日後提供適當的闊度疏導人流。施工時，將實施相關的臨時交通管理措施。

25. 為配合車站及各出入口建造工程，馬頭圍道須繼續實施臨時交通管理措施。由於馬頭圍道正分階段重置地下公共設施及進行路面復修工作，現時介乎落山道至浙江街的一段馬頭圍道「兩南兩北」的行車線位置將於施工期間大致維持，並會稍向美善同道或土瓜灣街市兩旁遷移，以騰出空間進行馬頭圍道的頂部連續牆移除工作，以及地下污水喉管、水管及其他設施的重置工作。至於馬頭圍道南行行車線的巴士站，預計將於二零一九年一月於土瓜灣街市外行人路重置。

26. 江蘇街出入口的機電、屋宇設備及裝修工程正繼續進行。落山道已於二零一八年七月上旬重開，預期美善同道至馬頭圍道的一段江蘇街行車線，須繼續臨時全線封閉至二零一九年四月，以重鋪水管及其他地下管線，並永久重置該段路面。屆時，上址的行人路及行人過路處的安排，將與現時大致相若。落山道及江蘇街行人路的水管、街燈及渠務工程將繼續至二零一九年第三季。施工期間，將實施臨時交通管理措施，行人路會維持適當闊度予公眾使用。此外，工程團隊現正陸續還原泊車位至工程前的安排。為此，現時落山道近美善同道的兩個私家車泊車位將會永久取消，而原來位於落山道近靠背壟道的十個電單車泊車位將於二零一九年第一季重置。

27. 隨著位於馬頭圍道／漆咸道北小園地的緊急救援通道結構工程逐步完成，附近的重置工程已開展。近九龍城道的一段浙江街亦將於二零一九年一月原位重置，而附近的一段九龍城道路面及行人路重置工程也會隨即展開，現有浙江街近馬頭圍道臨時行人過路處將會取消。

28. 九龍城道與四川街交界及近浙江街的位置將於二零一九年初實施臨時交通管理措施，以重置九龍城道休憩處的水管，以及增加行人過路設施。

29. 馬頭圍道／漆咸道北近安徽街交界位置將於二零一九年一月進行路面及地底喉管的重置工作。屆時，馬頭圍道／漆咸道北的行車線位置將向土瓜灣道方向稍作調整。而安徽街的馬頭圍道巴士站將配合工程遷移至江蘇街附近。馬頭圍道與安徽街交界須於二零一九年一月起，臨時封閉約三個月，而安徽街的全部泊車位亦須臨時遷移，以重置漆咸道北／九龍城道行車橋的橋墩及地下公共設施。施工期間，車輛可改經江西街前往安徽街，疏導安徽街的車流，行人過路處則不受影響。

30. 至於農圃道及周邊範圍，為配合馬頭圍道的土瓜灣站建造工程，自二零一二年十一月二十四日起由西行改為東行單程路，部分泊車位或搬遷或取消，並加設臨時圍欄、行人過路設施及預留校巴上落位置；工程團隊亦於靠背壟道安裝交通燈，搬遷或取消部分位於靠背壟道近天光道的泊車位，並於常盛街與天光道交界行人過路處增設安全島。

31. 隨著土瓜灣站的結構工程完成，馬頭圍道正分階段進行還原工程，包括重置地下污水渠、水管及其他設施。馬頭圍道的路面及地下設施重置工程預計可於二零一九年底完成。屆時，農圃道、靠背壟道、天光道及常盛街現行的臨時交通管理措施將被取消，按計劃還原至工程前原來的交通安排，並且上述原有的泊車位將會恢復，農圃道將由現時的東行單程路還原至西行單程路；而位於靠背壟道的交通燈及常盛街與天光道交界的行人安全島亦會移除。

32. 按最近工程進展，山西街臨時停車場工地有需要繼續維持作支援工地，預計工地將於二零一九年三月還原及交付相關政府部門。位於上述工地之沙中綫資訊中心亦將於二零一八年十二月底終止運作。居民如對沙中綫工程有任何查詢或意見，可繼續致電港鐵公司工程熱綫 2993 3333。

#### (IV) 連接紅磡站隧道建造工程及相關的臨時交通管理措施

##### 漆咸道北附近的隧道建造工程

33. 紅磡站北面，即漆咸道北、溫思勞街一帶正進行兩條鐵路隧道的建造工程。早前因應隧道挖掘工程而進行的重置工程，以及漆咸道北及其連接路的臨時改道工程已經大致完成，所有行車線已回復原位。附近的行人路及行人隧道（包括愛晨徑）已大部份開放予公眾使用，惟一段於愛晨徑的休憩用地將繼續實施臨時交通管理措施，預計相關行人設施之重置工作將於二零一八年底完成。

34. 貫通東鐵綫至沙中綫紅磡站新建部分之月台的隧道結構及軌道工程已經大致完成，現正進行軌旁設施安裝工程。

35. 此外，溫思勞街行車隧道曾於二零一八年十一月內深夜時分臨時封閉約一星期，以進行隧道路面復修工程。工程早前已順利完成。

#### (V) 紅磡站改建工程

36. 紅磡站將成為日後沙中綫「大圍至紅磡段」及「紅磡至金鐘段」的轉綫站，現有的車站大堂下將設有兩層全新月台。新月台的機電、屋宇裝備及內部裝修工作已接近完成。

37. 紅磡站大堂正繼續分階段進行改建工程，北面大堂連接城際直通車離境大堂及車站大堂的通道已經重開，而該通道旁的商店亦已於二零一八年初起陸續投入服務。



38. 第三階段的大堂改建工程已於二零一七年三月開展，當中連接車站大堂用的升降機和自動扶手電梯之加裝工程已經完成，餘下工作則包括於車站大堂中央位置增設商店等。工程期間，站內已設置足夠指示，提醒乘客及使用紅磡站設施的人士有關安排。

#### (VI) 列車停放處建造工程

39. 承建商正繼續改建已停用的紅磡貨場成為列車停放處，鋪設路軌的工作已經完成，並正分別進行機電工程、屋宇裝備及內部裝修。至於暢運道天橋底、紅磡站附近覆蓋連接列車停放處地面路軌的隔音罩支架亦已興建完成。

40. 至於位於暢通道南及紅荔道交界的地底設施還原工程，已於二零一八年六月開展前期工作。因應政府部門就交通改道方面的意見，有關工程須分階段實施，預計工程約需一年半，至二零二零年第二季完成。

#### (VII) 受工程影響的公共設施重置工程

41. 為配合沙中綫工程，工程開展前已徵用沙中綫沿綫一些康文署轄下的遊樂場及公園作為臨時施工用地，包括土瓜灣市政大廈遊樂場及落山道遊樂場、馬頭圍道／土瓜灣道花園、馬頭圍道／土瓜灣道小園地、馬頭圍道／漆咸道北小園地、馬頭圍道／新山道小園地、世運花園及部分宋王臺遊樂場。這些用地的重置工程預期於二零一九年第三季或之前完成，隨後會交付康文署。

42. 九龍城道天橋休憩處已交付康文署並開放予公眾使用，承建商將於二零一九年初加設行人過路處連接九龍城道天橋休憩處，以及安裝灌溉水管。至於其他休憩設施的重置工程已陸續展開，預計於二零一九年中或之前完成。

43. 因應地區人士的意見，重置的宋王臺遊樂場將有部分改建為寵物公園，有關設計已於二零一八年三月二十二日獲文娛康樂及地區設施管理委員會通過，相關重置工程已經開展。惟採購公園設

備需時，上述寵物公園的完工日期，預計須推遲至二零一九年中。

44. 位於世運道的行人路重置工程及毗鄰的過路處修改工程，預計於二零一九年底完成。而世運道的行人路重置工程及相關過路修改工程，預計可於二零一九年六月完成。

45. 為補償區內受工程影響而須移除的樹木，種植工程已於二零一七年底分階段展開。新山道、華信街、紅磡道、太子道東、九龍城道、譚公道及木廠街的樹木種植工作已相繼完成，惟當中大部分樹木被颱風山竹損毀。為此，植樹工作仍會繼續，並須於譚公道實施臨時交通措施，進行地下管線改道工程，以便展開植樹工作。

46. 馬頭圍道／土瓜灣道花園內一棵鳳凰木（編號 MT0134），其樹幹出現腐朽情況，經港鐵公司樹藝師、獨立樹木專家及樹木管理辦事處代表巡視及研究，同意嘗試盡力保留該樹。工程團隊會繼續密切注視該棵鳳凰木的情況，直至有關建造工程完成，並將場地連同樹木交付有關政府部門。

47. 另外，為配合連接紅磡站隧道挖掘工程而臨時封閉的休憩用地，包括毗鄰漆咸道北及其連接路的休憩用地，以及毗鄰愛晨徑及漆咸道北的休憩用地，預計會在二零一八年底重置完畢。而溫思勞街遊樂場已完成重置，有關場地交付康文署之後，已於二零一八年四月中旬開放予公眾使用。

## 總結

48. 請各委員備悉本文件的內容。

港鐵公司

二零一八年十一月